

CONGRÉGATION NOTRE DAME DE FIDÉLITÉ

ANNÉE 2021 : À L'ÉCOUTE DE MÈRE SAINTE MARIE

FEVRIER 2021

26 février 1831 - 2021 :
notre CONGREGATION fête ses 190 ans...



Ensemble, **rendons grâces** pour l'œuvre accomplie au long de ces années, grâce à la présence fidèle de Marie,

et, par l'intercession de Mère Sainte Marie, **confions à Dieu le présent et l'avenir...**

priant ensemble pour les vocations... afin que s'éclaire la route de celles qui aimeraient nous rejoindre, alors que la situation actuelle (sanitaire aussi bien qu'administrative) rend quasi impossible leur accueil....

Pour ce mois-ci, nous partageons une très belle prière à NOTRE DAME de Lourdes... (feuille jointe) + prière à Mère Sainte Marie n°6

FLASH INFO
NDF ITALIE



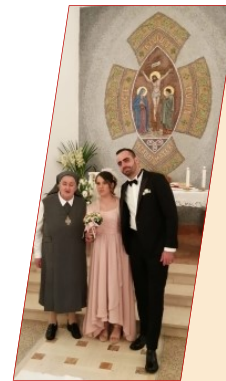
En ce mois de février, rejoignons nos **Sœurs d'Italie**, affectées par le récent retour à Dieu de notre Sœur CHIARA

Deux de nos Communautés y vivent :

à **GROTTAFERRATA**, aux portes de Rome

à **TREBISACCE**, sur une colline dominant la Méditerranée

Malgré leur petit nombre, les Sœurs continuent, jour après jour, à risquer le courage du quotidien afin de poursuivre l'œuvre de Mère Sainte Marie...



à **Trebisacce**, toute la vie des Sœurs, aidées de quelques laïques, est orientée autour de la « Casa Famiglia »... la maison de famille... oui... une famille véritablement pour quelques enfants en grande difficulté sociale ou familiale accueillis, élevés, aimés au long des années... avec aussi quelques petits élèves de maternelle... et ceux qui viennent après l'école pour une aide aux devoirs....



à **Grottaferrata**, la communauté œuvre dans une école : maternelle, primaire, collège... que parents et amis estiment... mais dont la vie est difficile car, en Italie, les écoles catholiques sont fort peu aidées... et les maîtres sous-payés... d'où la difficulté de constituer dans la durée des équipes compétentes et motivées...

Mais nous sommes en Italie et la chaleureuse présence de nombreux amis est un grand soutien pour nos Sœurs...

MERCI de prier spécialement pour elles, ce mois-ci !



Nous prions la Vierge Fidèle avec les mots du Pape Benoît XVI....

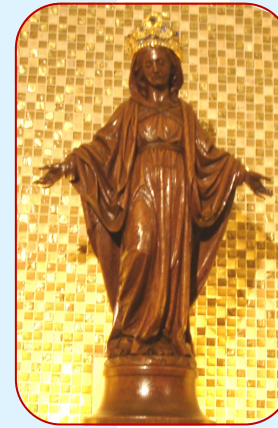
Prayer of Pope Benedict XVI to Our Lady of Lourdes

Mary, you appeared to Bernadette
in the hollow of the rock.
In the cold and darkness of winter,
You brought the warmth,
the light and the beauty of a presence.
In the hollow of our dark lives,
in the hollow of the world where Evil is powerful,
bring us hope, restore our trust!
You, who are the Immaculate Conception,
come to the aid of the sinners that we are.
Give us the humility of conversion,
the courage of penance.
Teach us to pray for all people.
Guide us to the sources of real life.
Make us pilgrims in action
within your Church.
Increase in us a hunger for the Eucharist,
the bread for the journey, the bread of life.
In you, Mary, the Holy Spirit works wonders:
by his power he set you close to the Father,
in the glory of your Son, alive forever.
Look with tenderness
on the miseries of our bodies and our hearts.
Shine for all, like a soft light,
at the hour of our death.
With Bernadette, we pray to you, Mary,
with the simplicity of children.
Let us, like her, enter into the spirit of the Beatitudes.
Then, from here below,
we can begin to know the joy of the Kingdom
and sing with you: Magnificat!
Glory to you, Virgin Mary,
happy servant of the Lord,
Mother of God, home of the Holy Spirit!

Prière du Pape Benoît XVI à Notre-Dame de Lourdes

Marie, tu t'es montrée à Bernadette
dans le creux du rocher.
Dans le froid et l'ombre de l'hiver,
Tu apportais la chaleur d'une présence,
la lumière et la beauté.
Dans le creux de nos vies obscures,
au creux du monde où le Mal est puissant,
apporte l'espérance, redonne la confiance !
Toi, qui es l'Immaculée Conception,
viens en aide aux pécheurs que nous sommes.
Donne-nous l'humilité de la conversion,
le courage de la pénitence.
Apprends-nous à prier pour tous les hommes.
Guide-nous vers les sources de la vraie vie.
Fais de nous des pèlerins en marche
au sein de ton Eglise.
Aiguise en nous la faim de l'Eucharistie,
le pain de la route, le pain de vie.
En toi, Marie, l'Esprit-Saint accomplit des merveilles :
par sa puissance, il t'a placée auprès du Père,
dans la gloire de ton Fils, à jamais vivant.
Regarde avec tendresse
les misères de nos corps et de nos cœurs.
Brille pour tous, comme une douce lumière,
au passage de la mort.
Avec Bernadette, nous te prions, Marie,
dans la simplicité des enfants.
Fais-nous entrer, comme elle,
dans l'esprit des Béatitudes.
Alors, nous pourrons, dès ici-bas,
commencer à connaître la joie du Royaume
et chanter avec toi : Magnificat !
Gloire à toi, Vierge Marie,
heureuse servante du Seigneur,
Mère de Dieu, demeure de l'Esprit Saint !

La statue de la Vierge Fidèle
à Grottaferrata



Preghiera di Papa Benedetto XVI a Nostra Signora di Lourdes

Maria, ti sei mostrata a Bernadette
nell'incavo di questa roccia.
Nel freddo e nell'ombra dell'inverno,
hai portato il calore di una presenza,
luce e bellezza.
Nel vuoto delle nostre vite oscure,
nel vuoto del mondo dove il Male è potente,
porta speranza, ridonaci la fiducia!
Tu, che sei l'Immacolata Concezione,
vieni in aiuto dei peccatori che siamo.
Donaci l'umiltà della conversione,
il coraggio della penitenza.
Insegnaci a pregare per tutte le persone.
Guidaci alle fonti della vera vita.
Fai di noi pellegrini in marcia nella tua Chiesa.
Affila in noi la fame dell'Eucaristia,
il pane del viaggio, il pane della vita.
In te, Maria, lo Spirito Santo fa miracoli:
per la sua potenza ti ha posto presso il Padre,
nella gloria del tuo Figlio, vivente per sempre.
Guarda con tenerezza
le miserie del nostro corpo e del nostro cuore.
Risplende per tutti, come una luce soffusa,
al passaggio della morte.
Con Bernadette, ti preghiamo, Marie,
con la semplicità dei bambini.
Guidaci, come con lei, nello spirito delle Beatitudini.
Allora, possiamo già da qui
iniziare a conoscere la gioia del Regno
e cantare con voi: Magnificat!
beata, Vergine Maria,
serva felice del Signore,
Madre di Dio, dimora dello Spirito Santo!



26 febbraio 1831 - 2021 :
la nostra CONGREGAZIONE festeggia i suoi 190 anni...

Insieme, **rendiamo grazie** per il lavoro compiuto durante questi anni, grazie alla fedele presenza di Maria,

e, per l'intercessione della Madre Santa Maria, **affidiamo a Dio il presente e il futuro...**

pregando insieme per le vocazioni... affinché si illumini il cammino di coloro che vorrebbero unirsi a noi, quando la situazione attuale (sia sanitaria che amministrativa) rende quasi impossibile accoglierli...



A Trebisacce, tutta la vita delle Suore, con l'aiuto di alcuni laici, è incentrata sulla "Casa Famiglia"... la casa famiglia... sì... una famiglia veramente per alcuni bambini in grande difficoltà sociale o familiare che vengono accolti, cresciuti, amati durante gli anni... con anche alcuni piccoli alunni dell'asilo... e quelli che vengono dopo la scuola per un aiuto nei compiti...



Per questo mese, condividiamo una bella preghiera a NOSTRA SIGNORA di Lourdes... (foglio allegato) + preghiera alla Madre Santa Maria n°6

**FLASH INFO
NDF ITALIA**



In questo mese di febbraio, uniamoci alle **nostre Sorelle in Italia** colpite dal recente ritorno a Dio della nostra Sorella CHIARA.



Due delle nostre comunità vivono lì :

a **GROTTAFERRATA**, alle porte di Roma...

a **TREBISACCE**, su una collina che domina il Mar Mediterraneo

Nonostante il loro piccolo numero, le Suore continuano a rischiare il coraggio della vita quotidiana per continuare l'opera di Madre Santa Maria.



A Grottaferrata, la comunità lavora in una scuola : materna, primaria e secondaria.... che genitori e amici apprezzano... ma la cui vita è difficile perché, in Italia, le scuole cattoliche ricevono pochissimi aiuti... e gli insegnanti sono sottopagati... da qui la difficoltà di costruire negli anni squadre competenti e motivate...

Ma siamo in Italia e la calda presenza di tanti amici è un grande sostegno per le nostre Suore...

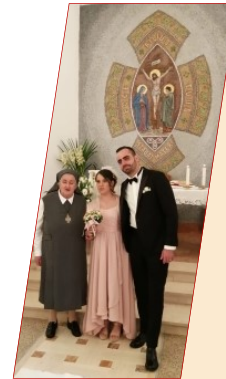
GRAZIE per aver pregato soprattutto per loro questo mese!





February 26th 1831 - 2021:
our CONGREGATION celebrates its 190th anniversary .

Together, let us give thanks for the work accomplished throughout these years, thanks to the faithful presence of Mary, and, through the intercession of Mother Saint Mary, let us entrust to God the present and the future... praying together for vocations... so that the path of those who would like to join us may be lit up, when the current situation (health as well as administrative) makes it almost impossible to welcome them....



At Trebisacce, the whole life of the Sisters, with the help of some lay women, is centered around the "Casa Famiglia"... the family home... yes... a true family for a few children in great social or family difficulty who are welcomed, brought up, loved throughout the years... with also a few small kindergarten pupils... and those who come after school for help with homework....



For this month, we share a beautiful prayer to OUR LADY of Lourdes... (enclosed sheet) + prayer to Mother Saint Mary n° 6

FLASH INFO
OLF ITALY



In this month of February, let us join our Sisters in Italy affected by the recent return to God of our Sister CHIARA.

Two of our communities are living there :

at GROTTAFERRATA, at the gates of Rome.

at TREBISACCE, on a hill overlooking the Mediterranean Sea

In spite of their small number, the Sisters continue day after day to risk the courage of everyday life in order to continue the work of Mother Saint Mary.



à Grottaferrata, the Community works in a nursery, primary and secondary school... which parents and friends appreciate... but whose life is difficult because, in Italy, Catholic schools receive very little help... and the teachers are underpaid... hence the difficulty of building up competent and motivated teams over time...

But we are in Italy and the warm presence of many friends is a great support for our Sisters...

THANK YOU for praying especially for them this month!

